



# Vancouver School Board International Education Program

## INSTRUCTIONS FOR APPLICATION COMPLETION

*Translated brochures and application forms are provided for reference only. The Vancouver School Board always follows the policies and definitions as stated in the English version of brochures and application forms.*

### Application Requirements

Submit the following required items to apply:

1. A completed application form
2. All original transcripts/school records from the **current year** and the **last two years** (in English). NOTE: Photocopies of transcripts and school records **must be certified** with a school stamp. Failure to comply will result in a delay or a return of the application
3. Non-refundable application fee of CDN\$200.00 payable by VISA, Master Card, cheque or money order to the Vancouver School Board

### Admission Criteria

Acceptance into the International Education Program is by invitation and is based on overall academic achievement. Each applicant's acceptance into the International Education Program and subsequent placement in a school will be determined by:

- (a) the applicant's educational background and present academic standing as indicated on the transcripts/school reports.
- (b) the availability of space in the International Education Program.

Apply as early as possible, because space in the International Education Program is limited, and processing international applications requires several weeks. All applicants will be acknowledged and applicants will normally be advised within 10 working days whether or not they have been offered placement in a Vancouver school.

### Registration and Orientation

All accepted and confirmed students will be required to register at the international education office prior to school attendance. Students will attend an orientation and assessment, and course selection and timetabling will occur. Students commencing school studies in September should plan to arrive in Vancouver in mid-August.

### Schools

Many schools in the Vancouver public school district accept international students. A brochure that contains profiles of all secondary schools is available from the international office. Elementary school placement is limited to appropriate programs and grade level availability.

Applicants may indicate a preference for a particular school or schools, or may ask the VSB to place them in appropriate schools. The VSB will try to accommodate the applicant's preference for placement, provided that the requested school has space and an appropriate program. The Vancouver School Board reserves the right to make the final decision regarding the applicant's school and program placement.

### Grade Placement

The VSB will place the student into the final appropriate grade upon reviewing the student's age and transcripts, according to the student's age-grade correlation as follows:

Elementary: K 1 2 3 4 5 6 7  
Secondary: 8 9 10 11 12

Grade placement based on age of the student as of December 31.															
<b>Grade</b>	<b>K</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>8</b>	<b>9</b>	<b>10</b>	<b>11</b>	<b>12</b>	<b>Adult</b>	
<b>Age</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>8</b>	<b>9</b>	<b>10</b>	<b>11</b>	<b>12</b>	<b>13</b>	<b>14</b>	<b>15</b>	<b>16</b>	<b>17</b>	<b>18+</b>	

### School Placement

Placement of international students is subject to assessment by Board officials and is subject to available and appropriate spaces and programs in schools. Students will normally be placed in age appropriate grades. Students 18 years of age or older are normally placed in adult education centres.

International students will be placed in a regular academic program and may receive English Language Learning support based on assessment results and available programs. International students are not eligible for designated programs and services (e.g. special education or restricted enrollment programs) or alternate programs. If students are found to have special needs after enrollment in the program, the Board will not be able to accommodate those needs and the student must withdraw.



## Vancouver School Board Programa de Ensino Internacional

### INSTRUÇÕES PARA O PREENCHIMENTO DO FORMULÁRIO DE INSCRIÇÃO

*Brochuras e formulários de inscrição traduzidos são fornecidos apenas para referência. As políticas e definições constantes das versões em inglês das brochuras e dos formulários de inscrição serão as adotadas pelo Vancouver School Board.*

#### Exigências para a inscrição

Para a inscrição, apresente os seguintes:

1. Formulário preenchido
2. Originais de todos os certificados/históricos escolares referentes ao ano corrente e aos últimos dois anos (traduzidos para o inglês). OBSERVAÇÃO: Fotocópias de históricos/certificados deverão ser autenticados pela escola por meio de carimbo. A não observação das exigências acima resultará em atraso no processamento ou o retorno sobre a inscrição.
3. Taxa de inscrição não reembolsável no valor de CDN\$200.00 (duzentos dólares canadenses), pagável através de cartão de crédito VISA ou Master Card, cheque ou ordem de pagamento a favor do Vancouver School Board.

#### Crítérios de admissão

A admissão ao Programa de Ensino Internacional depende de convite e terá como base o rendimento acadêmico total alcançado pelo aluno. A aprovação do candidato para participar no Programa de Ensino Internacional e seu subsequente encaminhamento para uma escola será determinado por:

- (a) histórico educacional e rendimento acadêmico atual do candidato, comprovados pelos certificados/históricos escolares.
- (b) disponibilidade de vagas no Programa Internacional.

É importante inscrever-se o quanto antes já que o número de vagas no Programa de Ensino Internacional é limitado e o processamento das inscrições provenientes do exterior demora várias semanas. Todos os candidatos receberão confirmação de recebimento de suas inscrições e, como de costume, serão informados dentro de dez dias úteis de sua aceitação ou não para participar do programa em uma escola de Vancouver.

#### Matrícula e Orientação

Todos os candidatos aceitos e confirmados deverão efetuar a matrícula no escritório de educação internacional antes do início do período letivo. Os alunos deverão comparecer a uma orientação e avaliação, quando deverão selecionar as matérias que desejam cursar e os horários. Aqueles alunos que iniciarem seus estudos em setembro deverão planejar sua chegada em Vancouver para meados de agosto.

#### Escolas

Muitas escolas públicas do Vancouver School Board (1º e 2º ciclo do ensino fundamental) aceitam estudantes internacionais. Informações sobre todas as escolas de 2º ciclo estão disponíveis no escritório de educação internacional. O ingresso em escolas de 1º ciclo é limitado a programas específicos e a disponibilidade de vagas nas séries de interesse.

Os candidatos poderão indicar sua preferência por uma ou várias escolas específicas, ou poderão solicitar que o VSB faça essa escolha por eles. O VSB tentará atender a escolha feita pelo candidato sempre e quando houver disponibilidade de vaga e o programa de ensino lhes seja adequado. O Vancouver School Board se reserva o direito de fazer a escolha final da escola e programas mais adequados.

#### Escolha da série

O VSB colocará o estudante na série adequada final após a análise da idade e dos históricos escolares do aluno, de acordo com a correlação entre idade do aluno e série, como segue:

1º ciclo do ensino fundamental: K 1 2 3 4 5 6 7  
2º ciclo do ensino fundamental: 8 9 10 11 12

Escolha da série tomando como base a idade do aluno em 31 de dezembro.														
<b>Séries</b>	<b>K</b>	<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>	<b>4</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>8</b>	<b>9</b>	<b>10</b>	<b>11</b>	<b>12</b>	<b>Adulto</b>
<b>Idade</b>	<b>5</b>	<b>6</b>	<b>7</b>	<b>8</b>	<b>9</b>	<b>10</b>	<b>11</b>	<b>12</b>	<b>13</b>	<b>14</b>	<b>15</b>	<b>16</b>	<b>17</b>	<b>18+</b>

#### Escolha da escola

A colocação dos estudantes internacionais está sujeita à avaliação pelos membros do Conselho e depende da disponibilidade e adequação de vagas e programas nas escolas. Os alunos serão, normalmente, colocados em classes adequadas para a idade deles. Alunos com 18 anos de idade ou acima serão, normalmente, colocados em centros de educação para adultos.

Os alunos internacionais serão colocados em programas de estudo regulares e poderão receber reforço de aprendizado da língua inglesa (English Language Learning), com base nos resultados das avaliações e cursos disponíveis. Os estudantes internacionais não poderão participar de cursos e serviços elegíveis (por exemplo, cursos de educação especial ou programas de matrícula restrita) nem de cursos alternativos. Caso se constate, após terem sido matriculados no programa, que os estudantes necessitam de atenção especial, o Conselho não poderá atender essas necessidades e o estudante deverá retirar-se do programa.



## Vancouver School Board International Education Program

### Fees

School Fees (Prices quoted are in Canadian funds)	
Application Fee	\$200
Tuition Fee per year (September to June the following year)	\$14,500
Compulsory Medical Fee	\$500
Homestay Fees	
Homestay Placement Fee	\$525
Monthly Homestay Fee	\$950 / month
Daily Homestay Fee if less than one month	\$31 / day
Other Fees (if required)	
Airport Pick-up Only	\$100
Custodian	\$500

Book and lab fees are included; however, students will need to pay textbook deposit, locker rental, yearbook and some minimal materials fees depending on their timetable. Fees for the full school year are to be paid by **certified cheque, money order or bank transfer** payable to the **Vancouver School Board**. This payment is due upon receipt of the student's placement letter.

### Short Term Program

The Vancouver School Board also offers short term school programs of 3 to 8 months, depending on available spaces, that introduce international students to Canadian school life. The application fee for short term programs is C\$200 and tuition fee is \$1,450 per month. International students normally will not achieve academic credits as a full academic school year cannot be completed. Short-term programs must include either September or June.

### Homestay Accommodation

The Vancouver School Board offers international students aged 13 and over the option to live with a Canadian family while enrolled in a Vancouver public school through our partner, Langara College Homestay. An information package will be sent to the student once the student is accepted into the program. If you do not have a custodian, you can request that your host parent be your custodian.

### Custodian

#### *Secondary School Applicants:*

Parents of all secondary students are required to appoint a custodian 25 years of age or older, in the Vancouver area, who will take responsibility for their child and will ensure that his or her accommodation and other living necessities such as food, clothing and transportation are provided. Students must live with a responsible adult who is their custodian or their homestay parent. If you do not know anyone living in the Vancouver area who can act as custodian, the Vancouver School Board has made a special arrangement with homestay providers to act as custodians for students, if requested. Accordingly please indicate on this application form that you request a host family placement from Langara College Homestay.

#### *Elementary School Applicants:*

All elementary students must live with a parent or immediate adult family member: grandparent, aunt or uncle while studying in the Vancouver school district.

### Study Permit

Applicants must obtain a study permit before leaving their country of residence to attend school in the Vancouver public school district. It is the responsibility of the applicant to obtain a study permit from the Canadian Embassy, or Canadian Consulate **in the country where the applicant resides**. Please consult the Embassy office for detailed information.

### Health and Accident Insurance

Comprehensive health and accident insurance is mandatory in British Columbia. Every international student must have this coverage while studying in Vancouver. International students are entitled to medical and hospital benefits through the government Medical Services Plan (M.S.P.). It is the Vancouver School Board's requirement that its international education program administer registration of provincial medical insurance coverage for all students enrolled in the International Education Program. The annual payment is assessed and paid with the tuition fee. Private medical insurance will be provided for the first three months and for additional health insurance coverage, as needed.

*Brochuras e formulários de inscrição traduzidos são fornecidos para facilitar o preenchimento dos pedidos de inscrição. As políticas e definições constantes das versões em inglês das brochuras e dos formulários de inscrição serão as adotadas pelo Vancouver School Board.*

## Custos

Custos do ensino (Preços cotados em dólares canadenses)	
Taxa de inscrição	\$200
Anuidade (de setembro de um ano a junho do ano seguinte)	\$14.500
Pagamento do seguro médico obrigatório	\$500
Custo do alojamento (Homestay)	
Taxa de inscrição no programa de Homestay	\$525
Pagamento mensal do alojamento	\$950 / mês
Diária do alojamento para períodos menores que um mês	\$31 / dia
Outras taxas (caso necessitem)	
Transporte de/para aeroporto	\$100
Taxa de responsável legal/guardião	\$500

O custo dos livros e de uso do laboratório está incluído; no entanto, os estudantes deverão efetuar o depósito de um valor para livros, aluguel de armário, livro de formatura e uma taxa mínima de material, dependendo de sua grade curricular. As anuidades deverão ser pagas através de **cheque visado, ordem de pagamento ou transferência bancária** para o **Vancouver School Board**. Esse pagamento deverá ser feito imediatamente após o recebimento da carta de colocação do estudante.

### Programa de curta duração

Dependendo da disponibilidade de vagas, o Vancouver School Board oferece, também, cursos com duração de 3 a 8 meses de introdução à vida acadêmica canadense, dirigidos a estudantes internacionais. A taxa de matrícula para esses programas de curta duração é de CDN\$200 (duzentos dólares canadenses) e a taxa de ensino é de \$1450 (hum mil e quatrocentos dólares canadenses) por mês. Os estudantes internacionais normalmente não terão direito aos créditos escolares já que não poderão completar um ciclo escolar anual total. Os programas de curta duração deverão abranger o mês de setembro ou junho.

### Solicitação de hospedagem em casas de família (Homestay)

O Vancouver School Board oferece aos estudantes internacionais com 13 anos ou mais a opção de viverem com uma família canadense enquanto matriculados numa escola pública de Vancouver, através de nosso parceiro Langara College Homestay. As informações serão enviadas ao aluno assim que ele for aceito no programa. Caso não tenha um responsável legal, poderá solicitar que o seu pai/mãe da casa onde se hospeda seja o seu responsável legal.

### Responsável legal/Guardião

#### Candidatos a escolas de 2º ciclo:

Os pais de todos os alunos do 2º ciclo deverão nomear um responsável legal/guardião com idade acima de 25 anos, residente na região de Vancouver, que assumirá a responsabilidade pelo jovem e que garantirá que suas necessidades de hospedagem, alimentação, vestuário e transporte sejam atendidas. Os alunos deverão residir com um adulto responsável que poderá ser seu guardião ou pai hospedeiro. Caso não conheça ninguém que resida na área de Vancouver e que possa assumir a tutela legal do jovem, o Vancouver School Board já tem acordos firmados com as famílias hospedeiras para que sirvam de responsáveis legais para os alunos, caso isso lhes seja solicitado. Consequentemente, favor indicar no formulário de inscrição que você solicita colocação em uma família do programa de Homestay de Langara College

#### Candidatos a escolas do 1º ciclo:

Todos os alunos do 1º ciclo deverão residir com um dos seus pais ou membro adulto de sua família -- avós ou tios -- enquanto freqüentarem a escola no Vancouver School Board.

### Visto de estudante

Antes de saírem de seus países de residência com a finalidade de estudar numa escola do Vancouver School Board, os candidatos deverão obter um visto de estudante. É responsabilidade do candidato obter o visto de estudante através da Embaixada ou Consulado do Canadá **no país em que ele reside**. Favor consultar a Embaixada/Consulado **em seu país** para obter informações detalhadas.

### Seguro de Saúde e Acidentes

Na Columbia Britânica o seguro saúde e de acidentes é obrigatório. Todo estudante internacional deverá ter essa cobertura enquanto estudar em Vancouver. Os alunos internacionais estarão cobertos com os benefícios médicos e hospitalares do Plano de Serviços Médicos oferecidos pelo governo (*Medical Services Plan -- M.S.P.*). É exigência do Vancouver School Board que seu programa de educação internacional administre o registro de cobertura de seguro médico provincial para todos os alunos inscritos no Programa de Educação Internacional. O pagamento anual é avaliado e pago com a taxa de matrícula. Seguro médico privado será fornecido para os primeiros três meses e para a cobertura de seguro de saúde adicional, conforme necessário.



## Vancouver School Board International Education Program

### INTERNATIONAL STUDENT APPLICATION FORM

Please submit a completed application to:  
**Vancouver School Board**  
**International Education Program**  
**1580 West Broadway Avenue**  
**Vancouver, B.C. Canada V6J 5K8**  
**T: (604) 713-4534**  
**F: (604) 713-4536**  
**E: intered@vsb.bc.ca**

#### For Office Use Only:

I.E. file number \_\_\_\_\_

School assigned \_\_\_\_\_

Grade \_\_\_\_\_ Date \_\_\_\_\_

Copy sent to school  Date \_\_\_\_\_

**PLEASE PRINT CLEARLY IN ENGLISH** on the English forms. Translated brochures and application forms are provided for reference only. The Vancouver School Board always follows the policies and definitions as stated in the English version of brochures and application forms.

Date: \_\_\_\_\_

**Apply for school beginning:** Applicants aged 17 or under:  September  January  February  
 Applicants aged 18 or above:  September  November  February  April

#### STUDENT INFORMATION

Surname (Family Name) \_\_\_\_\_ Given Name \_\_\_\_\_ English Name (if applicable) \_\_\_\_\_

Date of Birth (Day / Month / Year) \_\_\_\_\_ Age \_\_\_\_\_ Gender:  Female  Male

Citizenship \_\_\_\_\_ First Language \_\_\_\_\_ Student's E-mail address \_\_\_\_\_

I have a sibling who is applying to the Vancouver School District:

Sibling's name \_\_\_\_\_ Sibling's date of birth \_\_\_\_\_ Sibling's Vancouver school \_\_\_\_\_

#### PARENT INFORMATION

Father: \_\_\_\_\_ Mother: \_\_\_\_\_  
 Family Name Given Name Family Name Given Name

Permanent Address (in Home Country) Street Address \_\_\_\_\_ City \_\_\_\_\_

Province/State \_\_\_\_\_ Country \_\_\_\_\_ Postal Code \_\_\_\_\_

Home Telephone \_\_\_\_\_ Cellular phone (father) \_\_\_\_\_ Cellular Phone (mother) \_\_\_\_\_

Work Telephone (father) \_\_\_\_\_ Work Telephone (mother) \_\_\_\_\_ E-mail address \_\_\_\_\_



FORMULÁRIO DE INSCRIÇÃO PARA ESTUDANTES INTERNACIONAIS

**POR FAVOR, PREENCHA OS FORMULÁRIOS EM INGLÊS E USANDO LETRA DE FORMA LEGÍVEL.**  
Brochuras e formulários de inscrição traduzidos são fornecidos para facilitar o preenchimento dos pedidos de inscrição. As políticas e definições constantes das versões em inglês das brochuras e dos formulários de inscrição serão as adotadas pelo Vancouver School Board.

Data: \_\_\_\_\_

**Período escolar iniciando em:** Candidatos de 17 anos ou  setembro  janeiro  fevereiro  
Candidatos de 18 anos ou acima:  setembro  novembro  fevereiro  abril

**INFORMAÇÕES SOBRE O ALUNO**

Sobrenome \_\_\_\_\_ Nome \_\_\_\_\_ Nome em inglês (Caso se aplique) \_\_\_\_\_  
Data de Nascimento (Dia / Mês / Ano) \_\_\_\_\_ Idade \_\_\_\_\_ Sexo:  Feminino  Masculino  
Nacionalidade \_\_\_\_\_ Idioma nativo \_\_\_\_\_ E-mail do aluno \_\_\_\_\_

Tenho irmão que está se candidatando para o Vancouver School Board:

Nome do irmão \_\_\_\_\_ Data de nascimento do irmão \_\_\_\_\_ Escola do irmão em Vancouver \_\_\_\_\_

**INFORMAÇÕES SOBRE OS PAIS**

Pai: \_\_\_\_\_ Sobrenome \_\_\_\_\_ Nome \_\_\_\_\_ Mãre: \_\_\_\_\_ Sobrenome \_\_\_\_\_ Nome \_\_\_\_\_

Endereço permanente (no país de residência) \_\_\_\_\_ Cidade \_\_\_\_\_

Estado \_\_\_\_\_ País \_\_\_\_\_ Código de Endereçamento Postal (CEP) \_\_\_\_\_

Telefone residencial \_\_\_\_\_ Telefone celular (pai) \_\_\_\_\_ Telefone celular (mãe) \_\_\_\_\_

Telefone comercial (pai) \_\_\_\_\_ Telefone comercial (mãe) \_\_\_\_\_ E-mail \_\_\_\_\_

**LIVING ARRANGEMENTS WHILE STUDYING IN CANADA**

- I request that homestay arrangements be made by Langara College Homestay. Secondary students may reside with parents, relatives, or in approved Vancouver homestays only. **All elementary international students must reside in Vancouver with their own parent(s).**

or

- My child will be living with the following person who is over the age of 25:

Family Name: \_\_\_\_\_ First Name: \_\_\_\_\_

Relationship to student: \_\_\_\_\_ Street: \_\_\_\_\_

City: \_\_\_\_\_ Province: B.C. Postal Code: \_\_\_\_\_ E-mail: \_\_\_\_\_

Phone (Home): \_\_\_\_\_ Phone (Work): \_\_\_\_\_

**CUSTODIAN**

International students are required to have a local custodian while in Canada, unless they are residing with their own parent(s).

- My child will be under the custodianship of the following person who is Canadian, or landed immigrant, and is over the age of 25.

Family Name: \_\_\_\_\_ First Name: \_\_\_\_\_

Relationship to student: \_\_\_\_\_ Street: \_\_\_\_\_

City: \_\_\_\_\_ Province: B.C. Postal Code: \_\_\_\_\_ E-mail: \_\_\_\_\_

Phone (Home): \_\_\_\_\_ Phone (Work): \_\_\_\_\_

or

- I request that homestay placement be made by Langara College Homestay and that the host parent acts as custodian of my child.

**SCHOOL PLACEMENT**

In what grade are you currently enrolled? \_\_\_\_\_ What grade are you applying for? \_\_\_\_\_

Students are placed into age appropriate grades according to Canadian age-grade correlation.

Are there any schools you prefer to attend in Vancouver?  Yes  No

If yes, please list three:

a. \_\_\_\_\_

b. \_\_\_\_\_

c. \_\_\_\_\_

**Placement in the grade or the school of choice is not always possible. The Vancouver School Board reserves the right to determine final placement.**

**EDUCATION HISTORY**

Name and location of most recent schools attended:

School	City	Country	From (dates attended) To	Grades(s) Completed
_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____

_____	_____	_____	_____	_____
-------	-------	-------	-------	-------

**PEDIDO DE MORADIA ENQUANTO ESTUDAR NO CANADÁ**

- Solicito que a Langara College Homestay providencie uma moradia para mim, por favor. Estudantes do 2<sup>o</sup> ciclo somente poderão morar com os pais, parentes, ou em moradias aprovadas em Vancouver. **Todos os estudantes internacionais do 1<sup>o</sup> ciclo deverão residir em Vancouver com seus pais.**

ou

- Meu filho irá viver com a pessoa indicada abaixo que é maior de 25 anos de idade:

Sobrenome: \_\_\_\_\_ Nome: \_\_\_\_\_

Relação com o estudante: \_\_\_\_\_ Endereço: \_\_\_\_\_

Cidade: \_\_\_\_\_ Estado: B. C. CEP: \_\_\_\_\_ E-mail: \_\_\_\_\_

Telefone (Res.): \_\_\_\_\_ Telefone (Com.): \_\_\_\_\_

**RESPONSÁVEL LEGAL/ GUARDIÃO**

I Estudantes internacionais precisam ter um responsável legal/guardião local enquanto viver no Canadá, a menos que estejam morando com os próprios pais.

- Meu filho ficará sob custódia da seguinte pessoa que é cidadão(ã) canadense, ou imigrante residente, e é maior de 25 anos de idade.

Sobrenome: \_\_\_\_\_ Nome: \_\_\_\_\_

Relação com o estudante: \_\_\_\_\_ Endereço: \_\_\_\_\_

Cidade: \_\_\_\_\_ Estado: B. C. CEP: \_\_\_\_\_ E-mail: \_\_\_\_\_

Telefone (Res.): \_\_\_\_\_ Telefone (Com.): \_\_\_\_\_

ou

- Solicito que seja providenciada moradia pela Langara College Homestay e que a família anfitriã seja a responsável legal/guardiã do meu filho.

**MATRÍCULA ESCOLAR**

Em qual nível da escola você está?? \_\_\_\_\_ Em qual nível você quer estudar? \_\_\_\_\_

Estudantes serão distribuídos em níveis apropriados para sua idade, de acordo com a correlação entre idade e série.

Existe alguma escola de sua preferência em Vancouver?  Sim  Não

Caso sim, favor indicar três opções:

a. \_\_\_\_\_

b. \_\_\_\_\_

c. \_\_\_\_\_

**A colocação na escola de preferência nem sempre é possível. O Vancouver School Board se reserva o direito de fazer a escolha final.**

**HISTÓRICO ESCOLAR**

Name and location of most recent schools attended:

Escola	Cidade	País	Desde (período frequentado) Até	Níveis completados
_____	_____	_____	_____	_____
_____	_____	_____	_____	_____

_____	_____	_____	_____	_____
-------	-------	-------	-------	-------





**CONSENTIMENTO DOS PAIS****Vacinas**

Dou meu consentimento para que meu/minha filho(a) receba as vacinas necessárias.  Sim  Não  
 Favor fornecer a carteira de vacinação do(a) seu(sua) filho(a), traduzida para o inglês.

**Atividades externas**

Dou meu consentimento para que meu/minha filho(a) participe de atividades externas promovidas pela escola/curso internacional.  
 Sim  Não

**Divulgação**

Dou meu consentimento para que o nome, fotografias e vídeo de meu/minha filho(a) sejam usados no contexto da produção de peças ou concertos escolares, eventos promovidos pela escola ou de promoção do Vancouver School Board.  Sim  Não

**INFORMAÇÕES DE SAÚDE**

Todos os estudantes com necessidades especiais deverão ser avaliados antes de ser encaminhados para uma escola. A anuidade paga para o Programa de Ensino Internacional cobrem tão apenas despesas médicas básicas.

Caso um estudante já estude na Columbia Britânica, favor fornecer o número do "Care Card" \_\_\_\_\_

O estudante apresenta algum problema de saúde / toma algum medicamento?  Sim  Não

Caso AFIRMATIVO, favor descrever: \_\_\_\_\_

O estudante possui histórico de dificuldade de aprendizado, deficiência física, dificuldade de socialização, comportamento preocupante ou comportamento criminoso?  Sim  Não

Caso AFIRMATIVO, favor descrever: \_\_\_\_\_

**PESQUISA**

Como foi que você soube do Programa de Ensino Internacional do Vancouver School Board?

Amigo/Parente  Jornal/Revista: Nome \_\_\_\_\_  Website: \_\_\_\_\_

Seminário informativo do School Board: \_\_\_\_\_  
 Cidade Pais

**Agente/Agência** Este pedido de inscrição do estudante foi apresentado por:

\_\_\_\_\_  
 Nome do agente

\_\_\_\_\_  
 Pessoa de contato

\_\_\_\_\_  
 Endereço do agente

\_\_\_\_\_  
 Cidade

\_\_\_\_\_  
 Estado

\_\_\_\_\_  
 País / CEP

\_\_\_\_\_  
 Telefone

\_\_\_\_\_  
 Fax

\_\_\_\_\_  
 E-mail

**Endereço para correspondência**

A quem deve ser enviada correspondência referente à inscrição?

\_\_\_\_\_  
 Nome

\_\_\_\_\_  
 Telefone

\_\_\_\_\_  
 E-mail

\_\_\_\_\_  
 Relação com o estudante

\_\_\_\_\_  
 Endereço para correspondência



**Vancouver School Board**  
**International Education Program**

1580 West Broadway  
 Vancouver, British Columbia, Canada V6J 5K8  
 T: 1.604.713.4534 F: 1.604.713.4536  
 E: [intered@vsb.bc.ca](mailto:intered@vsb.bc.ca) W: <http://intered.vsb.bc.ca>

## ELECTIVE COURSE PREFERENCES

### Secondary Students

Name: \_\_\_\_\_ School: \_\_\_\_\_

You will be required to study English (or ESL), Social Studies, science, mathematics, and other courses, according to your grade level requirements. **You may indicate preferences for 5 elective (choice) courses:** (e.g. write '1' for your first choice, '2' for your second choice, '3' for your third choice, up to '5').

Note: There is no guarantee you will receive your preferred courses. Some of the courses may not be offered at your school, or they may not be available due to: grade level, timetabling conflicts or full enrolment. Some courses require students to have adequate language ability.

If you are not sure about the choices below, your school counsellor will help you after you arrive. You will be placed into English and mathematics courses according to your assessment results.

1 = first choice, 2 = second choice, 3 = third choice, 4 = fourth choice, 5 = fifth choice	
Visual Art 10, Art Foundations 11 / 12	Marketing / Business Education
Ceramics/Sculpture 11 / 12	Business Computer Applications
Drawing and Painting 11 / 12	Accounting
Graphic Design 10 / 11 / 12	Information Technology (computers)
Film and Video Production 11 / 12	Physical Education
Photography 11	Foods (cooking)
Dance 10 / 11 / 12	Textiles (sewing)
Acting, Drama	Fashion Design
Stagecraft (set design)	Jewellery Making
Beginner Band	Woodworking
Band/Orchestra: What instrument? _____	Drafting
Strings (violin, bass, guitar, etc.)	Electronics
Guitar (available at <u>few</u> schools)	French
Choir (singing)	Spanish
Music Composition	Japanese
Physics 11, Physics 12	Français Langue ( <i>Immersion</i> ) (adequate French required – available at <u>few</u> schools)
Biology 11, Biology 12	Mandarin
Chemistry 11, Chemistry 12	
<b>Other:</b>	



**Vancouver School Board  
International Education Program**

1580 West Broadway  
Vancouver, British Columbia, Canada V6J 5K8  
T: 1.604.713.4534 F: 1.604.713.4536  
E: [intered@vsb.bc.ca](mailto:intered@vsb.bc.ca) W: <http://intered.vsb.bc.ca>

## ESCOLHAS DE CURSOS ELETIVOS Estudantes do Secundário

Nome: \_\_\_\_\_ Escola: \_\_\_\_\_

Você será obrigado a estudar Inglês (ou ESL), estudos sociais, ciências, matemática e outros cursos, de acordo com as exigências do seu nível escolar. **Você pode indicar preferências para 5 cursos eletivos (escolha)** : (por exemplo, escreva "1" para a sua primeira escolha , '2' para a sua segunda escolha , '3' para sua terceira escolha , até '5' ).

Nota: Não há nenhuma garantia de que você irá cursar os cursos que escolheu. Alguns dos cursos podem não ser oferecidos em sua escola, ou eles podem não estar disponíveis devido a: nível escolar, conflitos de calendário ou turma completa. Alguns cursos exigem que os alunos tenham capacidade de *linguagem adequada*.

*Se você não tem certeza sobre as escolhas abaixo, o seu conselheiro da escola irá ajudá-lo depois de sua chegada. Você será inscrito em cursos de Inglês e Matemática de acordo com os resultados da sua avaliação.*

1 = primeira escolha, 2 = segunda escolha, 3 = terceira escolha, 4 = quarta escolha, 5 = quinta escolha			
	Artes Visuais 10, Curso Básico de Artes11 / 12		Marketing / Negócios
	Cerâmica / Escultura 11 / 12		Aplicativos de Negócios
	Desenho e Pintura 11 / 12		Contabilidade
	Design Gráfico 10 / 11 / 12		Tecnologia da Informação (computador)
	Filme e Produção de Vídeo 11 / 12		Educação Física
	Fotografia 11		Culinária
	Dança 10 / 11 / 12		Têxteis (costura)
	Teatro		Design de Moda
	Cenografia Teatral		Fabricação de Jóias
	Banda para Iniciantes		Carpintaria
	Banda/Orquestra: Qual instrumento? _____		Desenho Técnico
	Cordas (violino, baixo, guitarra, etc.)		Eletrônica
	Guitarra (disponível em algumas escolas)		Françês
	Coro (canto)		Espanhol
	Composição Musical		Japonês
	Física 11, Física 12		Françês ( <i>Imersão</i> ) (exige-se nível de Francês suficiente – disponível em algumas escolas)
	Biologia 11, Biologia 12		Mandarim
	Química11, Química 12		
	<b>Outro:</b>		



**Vancouver School Board  
International Education Program**

1580 West Broadway  
Vancouver, British Columbia, Canada V6J 5K8  
T: 1.604.713.4534 F: 1.604.713.4536  
E: [intered@vsb.bc.ca](mailto:intered@vsb.bc.ca) W: <http://intered.vsb.bc.ca>

**INTERNATIONAL PROGRAM PARTICIPATION AGREEMENT**

**Applicant Student and Parent(s)**

**Please review this document carefully. This document creates a legally binding agreement for participation in the Vancouver School District's International Program.**

**Introduction:**

The Board of Education of School District No. 39 (Vancouver) (the "School District"), wishes to provide a challenging and exciting program to students studying in our International Program. This Agreement sets out the terms on which a student is accepted into the program and the obligations on those students and their families.

**When this agreement is binding:**

This Agreement is not binding upon the School District until it is signed by a parent or custodian of the student and the student applying for admission, is accepted by the School District and an offer of admission is made to the student by the School District, and all fees are paid.

**Placement**

1. While the School District takes into consideration requests for placement at a particular school, the final decision on any placement is determined solely by the School District, taking into account space availability and the appropriate program for the student based on the School District's assessment.
2. The School District's designated programs are open to qualified local students first, and to qualified international students, depending on available space.
3. The School District reserves the right to:
  - a. withdraw the student from the program, if the student's educational needs are greater than disclosed on the application;
  - b. withdraw the student from the program if the student develops health concerns;
  - c. withdraw the student if the student is found to have special educational needs, social or emotional needs, after enrollment in the program.

What I am agreeing to:

1. I agree that as a condition of participating in the School District's International Program that my child:
  - a. must comply with the laws of Canada and British Columbia;
  - b. must comply with the School and School District Rules, Policies and Code of Conduct;
  - c. must comply with the School District network and Internet Appropriate Use and Privately Owned Electronic Devices Appropriate Use Policies;
  - d. must comply with the terms of this International Student Agreement;
  - e. must not use drugs or alcohol;
  - f. must, if the student is participating in a Langara College Homestay, comply with all terms of the Homestay Agreement, and obey family rules and show respect for members of the Homestay family;
  - g. must not change Homestay arrangements without the consent of the Administrator of International Programs;



**Vancouver School Board  
International Education Program**

1580 West Broadway  
Vancouver, British Columbia, Canada V6J 5K8  
T: 1.604.713.4534 F: 1.604.713.4536  
E: [intered@vsb.bc.ca](mailto:intered@vsb.bc.ca) W: <http://intered.vsb.bc.ca>

- h. must attend all registered classes in the International Program, unless unable by reason of illness or injury to do so and must provide a note from a Parent, custodian or Homestay family for any absences;
- i. must not withdraw from courses without consent of school officials, and may not substitute in-class courses for the equivalent online courses;
- j. must complete homework as assigned;
- k. must not travel outside of Metropolitan Vancouver unless accompanied by an adult of at least 25 years of age; and
- l. maintain an up-to-date Citizenship and Immigration Canada Study Permit.

**Custodian and Living Arrangements**

2. I understand that students aged 13 years or older are not permitted to live independently while enrolled in the program. I agree to appoint a custodian over 25 years of age in the Vancouver area who will take responsibility for my child and will ensure that his/her accommodation and other living necessities such as food, clothing and transportation are provided. Students must live with a responsible adult who is their custodian or their homestay parent. Students will follow and respect homestay family household rules and property.

I agree that the School District reserves the right to withdraw the student if the accommodation arrangements are unsatisfactory.

I understand that international students aged 12 years or younger are accepted only if the following conditions are satisfied:

- a. A parent must accompany the student, reside full-time in Vancouver, and provide care and custodianship for the student. If the parent(s) must leave Vancouver (i.e. return to home country) while the student is enrolled in the international education program, the student must go with them.
- b. If requested, the School District will permit students under the age of 13 to reside with a direct relative. The School District defines direct relative to mean that the parent(s) are related to the individual by bloodline or by marriage. If the student is to be cared for by a relative as defined above, then the parent(s) and the relative must provide the School District with documents stating that the relationship is in compliance with this policy.

I agree to inform the International Program office and the school of any changes of student information, which includes custodian and living arrangements, contact information of the student, parents and custodian.

**My representations:**

3. I represent to the School District that my child has no history of engaging in criminal behaviour or sexual misconduct.
4. I know of no reason why my child cannot successfully participate in the School District's International Program.

**How this agreement can be ended:**

5. I agree that the School District may end this agreement at any time, without notice and without refunding any tuition paid, and may send my child home at my expense if:
  - a. any information in my child's application for admission is untrue;
  - b. my child breaches any of the obligations set out in paragraph 1;



**Vancouver School Board  
International Education Program**

1580 West Broadway  
Vancouver, British Columbia, Canada V6J 5K8  
T: 1.604.713.4534 F: 1.604.713.4536  
E: [intered@vsb.bc.ca](mailto:intered@vsb.bc.ca) W: <http://intered.vsb.bc.ca>

- c. my child is unable to perform or is not performing to a reasonable academic standard (grade average of less than C- or equivalent); or
- d. I breach any of the obligations set out in this agreement.

**Fee Schedule and Refund Policy**

- 6. In the event that my child does not come to Canada or decides not to attend or to leave Vancouver School District's International Program, I agree that the following terms will apply:
  - a. the application fee is non-refundable in any circumstances;
  - b. for students in the first school year of participation in the International Program, the following will apply:
    - i. the full tuition fee, less CAD\$500, will be refunded upon receipt of satisfactory evidence that the Study Permit was not approved by Citizenship and Immigration Canada (CIC).
    - ii. two-thirds (2/3) of the tuition fee will be refunded if the student withdraws prior to commencement of the program;
    - iii. one half (1/2) of the tuition fee will be refunded if the student withdraws before the end of the first calendar month of the program; and
    - iv. no refund will be granted, for any reason, if the student withdraws after the first calendar month of the program.
  - c. if a student indicates they will be returning to the Vancouver International Program for a second or subsequent school year and withdraws prior to commencing the second or subsequent school year, the following will apply:
    - i. 50% of the annual tuition fee will be refunded if they withdraw from the program on or prior to May 31 of the year in which the second or subsequent year of studies is to commence;
    - ii. No refund will be provided for any withdrawal after May 31 of the year in which the second or subsequent year of studies is to commence.
  - d. No refund will be provided if a student is dismissed from the program because of violation of this Agreement.
  - e. Students who become landed immigrants after tuition fees are paid will not be eligible for refunds other than as stated in the refund policies.

**Insurance**

- 7. The Student is obliged to at all times maintain adequate medical and health insurance while in Canada and that the School District is not responsible for any loss or damage suffered by the student as a result of failure to maintain adequate insurance. Students are required to enroll in medical insurance through the International Program office for the entire duration of their program in Vancouver School District. If a student cancels or fails to extend their insurance when needed, the School District is not responsible for any loss or damage suffered by the student as a result of failure to maintain adequate insurance.



**Vancouver School Board  
International Education Program**

1580 West Broadway  
Vancouver, British Columbia, Canada V6J 5K8  
T: 1.604.713.4534 F: 1.604.713.4536  
E: [intered@vsb.bc.ca](mailto:intered@vsb.bc.ca) W: <http://intered.vsb.bc.ca>

### Assumption of Risk

8. I understand that there are risks associated with my child enrolling in the School District and that my child will not be under constant supervision. I understand that medical and health emergencies can occur without warning. I voluntarily assume the risk that my child may suffer illness, injury or another emergency and agree that I will not bring any claim against the School District or any of its employees for any injury suffered by my child while participating in the International Program.
9. I understand that the Student may wish to participate in extracurricular activities such as sports teams, field trips, or school clubs. I give my permission for the Student to participate in such extracurricular activities if the Custodian in their discretion considers such activity appropriate. However, I understand that the School District may not allow my child to participate in high risk activities such as skiing, surfing, snowboarding, mountain climbing, kayaking or canoeing unless I also provide my consent to that activity.

### Forum for Dispute Resolution

10. I agree that any dispute arising under the interpretation, application or performance of this agreement or in any way arising out of my child's participation in the School District's International Program will be resolved in a British Columbia Court and I agree that I will not bring proceedings in any other court or jurisdiction and irrevocably attorn to the jurisdiction of British Columbia courts.

### Collection, Use and Disclosure of Personal Information

11. I understand that for the purposes of my child's participation in the School District's International Program, the School District will collect, use and disclose personal information about me and my child, including information about my child's health and education as well as contact information for me and my child. I understand that the information will be collected, used and disclosed for the purposes of offering and administering the International Program as permitted by the British Columbia Freedom of Information and Protection of Privacy Act and the British Columbia School Act and may be shared with school authorities, medical and social service providers, homestay providers, custodians and others as required.

Please initial:

- Yes – I agree to the use of my and my child's personal information for purposes consistent with the above.
- No – I do not agree with the use of my and my child's personal information for purposes consistent with the above.

12. I agree that under FOIPPA, the School District has the legal authority to collect personal information about students and their families for educational and related purposes. The personal information collected by the School District may include images of identifiable students including class photos, individual photos, sporting, and special event photos. It is a tradition in the School District to publish student names and/or photographs of individual students and groups of students commemorating events, or promoting or celebrating participation in various educational, sports and cultural activities. Students' names, photographs and comments may be published in the School yearbook, newsletters, honour rolls, programs, calendars, annual reports, and the School or School District webpage. While such activities promote student achievement and accomplishments, the School District recognizes that there may be sensitivities to publishing such images where they name and/or identify students. Accordingly, I agree that my child's name, photograph or comments relating to these types of School Activities be used for these purposes.





**Vancouver School Board  
International Education Program**

1580 West Broadway  
Vancouver, British Columbia, Canada V6J 5K8  
T: 1.604.713.4534 F: 1.604.713.4536  
E: [intered@vsb.bc.ca](mailto:intered@vsb.bc.ca) W: <http://intered.vsb.bc.ca>

Please initial:

- Yes – I agree to the use of my and my child’s personal information for purposes consistent with the above.
- No – I do not agree with the use of my and my child’s personal information for purposes consistent with the above.

13. From time to time, teachers may use various websites and applications that store data outside Canada, such as Google Docs, Prezii, or NoodleBib. Parents must be aware that student information may reside on servers not located in Canada and their consent is required to uses such websites. Students are expected to use their school district-assigned email address and follow teacher guidelines when using website applications.

Please initial:

- Yes – I give my consent for my child, for learning purposes, to use website applications where servers are located outside Canada.
- No – I do not give my consent for my child, for learning purposes, to use website applications where servers are located outside Canada.

**Consent to Medical Treatment**

14. I authorize the School District and my child’s custodian to consent to any x-ray examination, anesthetic, medical or surgical diagnosis or treatment or hospital care which is deemed advisable by and is rendered under the general supervision of any licensed physician or surgeon, whether such treatment or diagnosis is rendered at the office of such physician or at a hospital.
15. It is understood that this authorization is not given in advance of any specific diagnosis, treatment or hospital care being required but is given to provide authority and power on the part of the School District to give specific consent to any and all such diagnoses, treatment or hospital care such physician may deem advisable.

**Release**

16. I waive and release all claims against the School District for the injury, loss, damage, accident, delay or expense resulting from my child’s participation in the School District’s International Programs. I also release the School District and agree to indemnify it, with regard to any financial obligations or liabilities that the School District may incur as a result of claims by others, or that my child may personally incur, or any damage or injury to the person or property of others that my child may cause while participating in the International Program.
17. I understand that the School District is not responsible for any loss or injury suffered by my child or me. If my child becomes ill or incapacitated, the School District may take such actions as it considers necessary, including securing medical treatment and transporting my child home at his or her own expense. I release the School District from all liability related to such actions.
18. I understand that my child’s participation in the International Program may be terminated at the discretion of the Administrators of the International Program without any refund of fees, and that my child may be sent home at my expense if he or she does not adhere to the School District rules, standards, and instructions as set forth in the school’s agenda, handbook and this Agreement.



**Vancouver School Board  
International Education Program**

**1580 West Broadway  
Vancouver, British Columbia, Canada V6J 5K8  
T: 1.604.713.4534 F: 1.604.713.4536  
E: [intered@vsb.bc.ca](mailto:intered@vsb.bc.ca) W: <http://intered.vsb.bc.ca>**

19. I agree that the School District is not liable for any loss suffered by my child or me as a result of any labour dispute that may affect the delivery of an educational program.

**Amendment**

20. This Agreement with the School District cannot be modified or interpreted except in writing by the School District.

**Please Complete The Agreement Below:**

I, \_\_\_\_\_, (PARENT) APPLY FOR THE ADMISSION OF  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
(NAME OF STUDENT) ON THE TERMS SET OUT IN  
THIS AGREEMENT AND I HAVE READ AND UNDERSTOOD THE TERMS OF THIS INTERNATIONAL  
STUDENT AGREEMENT AND AGREE TO COMPLY WITH THIS AGREEMENT AND THAT THESE  
TERMS AND CONDITIONS ARE BINDING ON ME AND ON \_\_\_\_\_ (NAME  
OF STUDENT).

\_\_\_\_\_  
SIGNATURE

\_\_\_\_\_  
DATE

I, \_\_\_\_\_, (NAME OF STUDENT) HAVE READ AND UNDERSTOOD  
THE TERMS OF THIS INTERNATIONAL STUDENT AGREEMENT AND AGREE TO COMPLY WITH  
THIS AGREEMENT AND THAT THESE TERMS AND CONDITIONS ARE BINDING ON ME.

\_\_\_\_\_  
SIGNATURE

\_\_\_\_\_  
DATE

